

1 GENERAL

1.1 In these Conditions the following words have the meanings shown:
 "Buyer" means the person, firm or company purchasing Goods and/or Services from Hilti;
 "Contract" means any agreement between Hilti and the Buyer for the sale of Goods and/or provision of Services, incorporating these Conditions;
 "Goods" means goods agreed to be supplied by, under or in relation to Contract (including any goods supplied without charge);
 "Hilti" means Hilti Qatar W.L.L.
 "Personnel" means the employees, servants, directors, agents, consultants or other personnel of Hilti or any of their subcontractors; and
 "Services" means the services to be supplied by Hilti under or in relation to the Contract (including any services supplied without charge).
 1.2 Headings do not affect the interpretation of these Conditions.

2 MAKING THE CONTRACT

2.1 Any written quotation, estimate and/or advertised price for the Goods shall be an offer and no binding contract shall be created by placing an order on Hilti's website or otherwise until Hilti has sent an acceptance of order to the Buyer or (if earlier) Hilti delivers the Goods to the Buyer, whereupon a Contract shall be formed. In the event that Hilti has not provided an acknowledgement of order these Conditions, provided the Buyer shall have had prior notice of them, shall nonetheless apply to the Contract. Any order shall be accepted entirely at the discretion of Hilti.
 2.2 Any quotation made by Hilti is given subject to these Conditions and is valid for 30 days from its date (or until any other date shown on the quotation), provided that Hilti has not previously withdrawn it.
 2.3 Unless agreed otherwise in writing, these Conditions shall be incorporated in the Contract to the exclusion of all other terms, conditions or other representations (including any terms and conditions which the Buyer may purport to apply under any order, confirmation of order, specification or other document whatsoever and whenever).
 2.4 These Conditions shall prevail unless expressly varied in writing and signed by an authorised person for and on behalf of Hilti.
 2.5 Hilti reserves the right to modify these terms and conditions at any time. The modified terms and conditions will be disclosed to the Buyer in writing and shall be deemed to be accepted by the Buyer, if not refused by the Buyer in writing within fifteen days of its receipt. After becoming effective such modifications shall be applicable to all Goods and Services.
 2.6 Any discrepancy in the delivery note or invoice, needs to be notified to Hilti by Buyer within 48 hours from receipt of such delivery note or invoice.
 2.7 Hilti may collect and store details by utilizing third-party storage. In these cases, our processing of your data is supported by your own consent. You have the right to access, rectify or delete your personal data. In certain cases, you are also entitled to other rights, such as, for example, to object to us using your data, or to transferring your data by opting out using the following email qa.dataprotection@hilti.com.
 2.8 Hilti may send from time to time information about Hilti products and services to you via electronic communication. You hereby give your consent to the usage of electronic communication for this purpose. You shall have the right to opt out from any further electronic communication.

3 DESCRIPTION OF GOODS AND SERVICES

3.1 The quantity, quality, description of and any specification for the Goods shall be as set out in Hilti's acknowledgement of order or, in its absence, Hilti's quotation.
 3.2 All descriptive matter, specifications and advertising issued by Hilti and any descriptions, details or illustrations contained in Hilti's website, catalogues or brochures are issued or published for the sole purpose of giving an approximate idea of the Goods or Services described in them and they will not form part of the Contract unless otherwise agreed in writing.
 3.3 Hilti reserves the right, without liability to the Buyer, to make any changes in the specification of the Goods and/or Services which are required to conform to any applicable national or international laws and regulations and/or safety requirements which do not materially affect the quality or performance of the Goods and/or Services.
 3.4 No statement, description, information, warranty, condition or recommendation contained in any catalogue, price list, advertisement or communication or made verbally by any of the agents or employees of Hilti shall be construed to vary in any way any of these Conditions under this Contract.

4 PRICE

4.1 Subject to Condition 4.2 below, the price payable for Goods and/or Services shall, unless otherwise stated by Hilti in writing and agreed on its behalf by an authorised representative, be the price determined by Hilti current at the date of delivery or deemed delivery and in the case of an order with partial delivery, the price payable for each delivery shall be Hilti's current price list at the date of the delivery.
 4.2 Unless otherwise agreed in writing, Hilti's prices for the Goods and/or Services may be subject to variation to take account of such variations in wages, materials or other costs of manufacture or supply since the date of Hilti's quotation or if no quotation is issued the Buyer's order. Hilti accordingly reserves the right at any time, by notifying the Buyer in writing to adjust the invoice price payable by the amount of any increase or decrease in such costs after the price is quoted by Hilti or the Buyer's order without any liability on the part of Hilti. The invoice so adjusted shall be payable as if it were the original Contract price.
 4.3 All prices for the Goods and/or Services are exclusive of any value added tax, other similar taxes and all other applicable duties. The Buyer shall be liable for all and any local taxes or charges as appropriate.
 4.4 Hilti shall invoice the Buyer for the price of the Goods and/or Services in the currency stated on the invoice.
 4.5 Hilti has the right to invoice the Buyer for the costs of any packaging, transportation of the Goods or any additional costs resulting from any other alteration made by the Buyer on or at the time of delivery or upon notification by Hilti that the Goods are awaiting collection. Any such additional costs shall be invoiced by Hilti in the currency stated on the invoice.

5 CARRIAGE AND INSURANCE

5.1 The price of the Goods shall be exclusive of carriage and insurance which shall be in accordance with the charges laid out in Hilti's current price list, unless it is agreed contrary in writing.
 5.2 The charges for carriage and insurance shall be payable by the Buyer and added to the price of the Goods.

6 ADDITIONAL COSTS

6.1 The Buyer agrees to pay for any loss or extra costs above the quoted price for the Goods which are directly or indirectly incurred by Hilti through the Buyer's instructions or lack of instruction or through failure or delay in taking delivery or through any act or default on the part of the Buyer, its servants or agents.
 6.2 Without prejudice to any other rights and remedies which Hilti may have, if the Goods are submitted to Hilti or its agent for repair, Hilti shall have a general lien on the Goods in respect of all debts owed by the Buyer to Hilti (including the costs of the repair), and if the Goods are not collected and paid for by the Buyer within the agreed payment terms of the Buyer being informed that the Goods are ready for collection, the Buyer agrees that Hilti shall be entitled to dispose of the Goods as Hilti thinks fit.

7 TERMS OF PAYMENT

7.1 Unless agreed otherwise in writing by Hilti, all payments due under any Contract shall be in the currency stipulated in the invoice and must be made by the Buyer within the agreed payment terms from the date of the invoice sent by Hilti to the address provided by the Buyer. Time for payment shall be of the essence.
 7.2 The Buyer shall not be entitled to exercise any set off, lien or any other similar right or claim unless the Buyer has a valid court order requiring an amount equal to such deduction to be paid by Hilti to the Buyer. Hilti may set off any claim of any kind whatsoever which the Buyer may have against Hilti under the Contract.

1. عام

1.1 في هذه الشروط يكون للكلمات التالية المعاني المبينة:
 "المشتري" يعني الشخص، الكيان أو الشركة التي تشتري السلع و/ أو الخدمات من هيلتي؛
 "العقد" يعني أي اتفاق بين هيلتي والمشتري لبيع البضائع و/ أو تقديم الخدمات، بما في ذلك هذه الشروط، "البضائع" تعني البضائع المتفق على توريدها بموجب، أو فيما يتعلق بالعقد (بما في ذلك أي سلع مقدمة بدون رسوم)؛
 "هيلتي" تعني هيلتي قطر ذ.م.م.
 "الموظفون" تعني الموظفين، المستخدمين، المدراء، الوكلاء أو الاستشاريين أو غيرهم من موظفي هيلتي أو أي من مقاولي الباطن التابعين لهم؛ و
 "الخدمات" تعني الخدمات التي تقدمها شركة هيلتي بموجب العقد أو فيما يتعلق به (بما في ذلك أي خدمات مقدمة بدون رسوم).
 1.2 العناوين لا تؤثر على تفسير هذه الشروط.

2. صناعة العقد

2.1 أي عرض أسعار مكتوب، تقدير و/ أو سعر معن للبضائع يجب أن يُعد عرض ولا يُنشأ أي عقد ملزم عن طريق تقديم طلب على موقع هيلتي على الويب أو غير ذلك إلى أن ترسل هيلتي قبول الطلب إلى المشتري أو (إذا في وقت سابق) قامت شركة هيلتي بتسليم البضائع إلى المشتري، حينها يتم تشكيل العقد. في حالة عدم تقديم هيلتي إقراراً بالطلب من هذه الشروط، بشرط أن يكون لدى المشتري إتمام معيار سببها، ومع ذلك، يجب تطبيقه على العقد. يتم قبول أي طلب بالكامل وفق تقدير شركة هيلتي.
 2.2 إعطاء أي عرض أسعار يتم إجراؤه بواسطة هيلتي وفق هذه الشروط ويسري لمدة 30 يوم (أو حتى أي تاريخ آخر ظاهر في العرض الاسعاري)، بشرط أن هيلتي لم تقوم بسحب سعياً.
 2.3 ما لم يتم الاتفاق على خلاف ذلك كتابياً، يجب دمج هذه الشروط في العقد لاستيعاب جميع الأحكام، الشروط أو التقييدات الأخرى (بما في ذلك أي شروط وأحكام قد يدعّم المشتري تطبيقها بموجب أي أمر، تأكيد للأمر، المواصفات أو وثيقة أخرى مهما كانت ومتى كانت).
 2.4 تسود هذه الشروط ما لم تختلف صراحة في الكتابة والتوقيع من قبل شخص مصرح له بالنيابة عن هيلتي.
 2.5 تحتفظ هيلتي بالحق في تعديل هذه الشروط والأحكام في أي وقت، ويتم الكشف عن الشروط والأحكام المعدلة إلى المشتري كتابياً وتعتبر مقبولة من قبل المشتري، إذا لم يرفضها المشتري كتابياً في غضون خمسة عشر يوم من استلامها. بعد أن تصبح هذه التعديلات سارية المفعول، تطبق على جميع السلع والخدمات.
 2.6 أي تناقض في مكررة التسليم أو الفاتورة، يجب على المشتري إبلاغ هيلتي خلال 48 ساعة من استلام مكررة التسليم هذه أو الفاتورة.
 2.7 يجوز لشركة هيلتي جمع وتخزين التفاصيل من خلال استخدام وحدة تخزين تابعة لطرف ثالث. في هذه الحالات، يتم دعم معالجة بياناتك بموافقتك الشخصية. لن يتم الوصول إلى بياناتك الشخصية، تصحيحها أو حذفها. في بعض الحالات، يحق لكم أيضاً التمتع بحقوق أخرى، على سبيل المثال، الاعتراض على استخدامنا لبياناتك، أو لنقل بياناتك عن طريق اختيار استخدام البريد الإلكتروني التالي qa.dataprotection@hilti.com.
 2.8 قد ترسل هيلتي من وقت لآخر معلومات حول منتجات وخدمات هيلتي إليكم عبر التواصل الإلكتروني. بموجب، توافق على استخدام الاتصالات الإلكترونية لهذا الغرض. يحق لكم إلغاء الاشتراك في أي اتصال إلكتروني لاحق.

3. وصف البضائع والخدمات

3.1 يجب أن تكون كمية البضائع، ووصفها، وأي مواصفات لها على النحو المنصوص عليه في إقرار هيلتي بالطلب أو في حالة عدم وجوده، عرض أسعار هيلتي.
 3.2 يتم إصدار أو نشر جميع المواد الوصفية، المواصفات والإعلانات التي تصدرها هيلتي وأي أوصاف، تفاصيل أو إضافات موجودة في موقع هيلتي الإلكتروني أو كتالوجات أو كتيبات بغرض تقديم فكرة تقريبية عن البضائع والخدمات الموضحة في هذه الوثائق، ولن تشكل جزءاً من العقد ما لم يتم الاتفاق على خلاف ذلك كتابياً.
 3.3 تحتفظ هيلتي بالحق، دون أي مسؤولية تجاه المشتري، في إجراء أي تغييرات في مواصفات السلع و/ أو الخدمات المطلوبة للتوافق مع أي من القوانين واللوائح المحلية أو الدولية السارية و/ أو متطلبات السلامة التي لا تؤثر بشكل مادي في جودة أو أداء السلع و/ أو الخدمات.
 3.4 لا يُفسر أي بيان، وصف، معلومات، ضمان، شرط، أو توصية واردة في أي كتالوج، قائمة أسعار، إعلان أو اتصال أو يتم إجراؤه شفهيًا من قبل أي من وكلاء أو موظفي هيلتي على أنه يختلف في شكل من الأشكال عن أي من هذه الشروط بموجب هذا عقد.

4. السعر

4.1 وفق للشروط 4.2 أدناه، يجب أن يكون السعر المستحق للسلع و/ أو الخدمات، ما لم ينص على خلاف ذلك كتابياً من قبل هيلتي ووافق عليه ممثل معتد، هو السعر الحالي الذي تحدده هيلتي في تاريخ التسليم أو التسليم المتوقع وفي حالة وجود طلب مع تسليم جزئي، يجب أن يكون السعر المستحق عن كل تسليم هو قائمة الأسعار الحالية لشركة هيلتي في تاريخ التسليم.
 4.2 ما لم يتم الاتفاق على خلاف ذلك كتابياً، قد تخضع أسعار هيلتي للسلع و/ أو الخدمات للاختلافات لمراتة هذه الاختلافات في الأجر، المواد، أو غيرها من تكاليف التصنيع أو التوريد منذ تاريخ عرض أسعار هيلتي أو في حالة عدم إصدار عرض أسعار بموجب طلب المشتري. بناء على ذلك، تحتفظ هيلتي بحقها في أي وقت، وذلك بإشعار المشتري كتابياً بخصم سعر الفاتورة المستحقة بمبلغ أي زيادة أو نقصان في هذه التكاليف بعد أن يتم تحديد السعر من قبل المشتري أو طلب المشتري دون أي مسؤولية من جانب هيلتي. يجب دفع الفاتورة المعدلة كما لو كانت سعر العقد الأصلي.
 4.3 جميع أسعار السلع و/ أو الخدمات لا تشمل أي ضريبة على القيمة المضافة، الضرائب الأخرى المشابهة وجميع الرسوم الأخرى المطبقة. يتحمل المشتري المسؤولية عن جميع الضرائب أو الرسوم المحلية حسب الاقتضاء.
 4.4 يتعين على هيلتي إصدار فاتورة إلى المشتري عن سعر السلع و/ أو الخدمات بالعملة المكونة في الفاتورة.
 4.5 يحق لشركة هيلتي أن تعرض فاتورة على المشتري مقابل تكاليف أي تغليف، نقل للبضائع، أو أي تكاليف إضافية ناتجة عن أي تغيير آخر يقوم به المشتري في وقت التسليم أو بناء على إخطار من هيلتي بأن البضائع تنتظر التصليم. يتم إصدار أي فاتورة من هذه التكاليف الإضافية من قبل هيلتي بالعملة المكونة في الفاتورة.

5. النقل والتأمين

5.1 يجب أن يكون سعر البضاعة مقصوراً على النقل والتأمين الذي يتم وفق للرسوم الموضحة في قائمة الأسعار الحالية لشركة هيلتي، ما لم يتفق على خلاف ذلك كتابياً.
 5.2 يتحمل المشتري رسوم النقل والتأمين ويضاف إلى سعر البضاعة.

6. تكاليف إضافية

6.1 يوافق المشتري على دفع أي خسار أو تكاليف إضافية أعلى من السعر المعروض للبضائع التي يتكدها هيلتي بشكل مباشر أو غير مباشر من خلال تعليمات المشتري أو عدم وجود تعليمات أو من خلال الإخفاق أو التأخير في الاستلام أو من خلال أي فعل أو تقصير من جانب المشتري، مستخدميه أو وكلائه.
 6.2 مع عدم الإخلال بأي حقوق وسبل انتصاف أخرى قد تكون لدى هيلتي، إذا تم إرسال البضائع إلى هيلتي أو وكيلها للإصلاح، يجب أن يكون لهيئتي امتياز عام على البضائع فيما يتعلق بجميع الديون المستحقة على المشتري إلى هيلتي (بما في ذلك تكاليف الإصلاح). وإذا لم يتم تحصيل البضاعة ودفع ثمنها من قبل المشتري ضمن شروط الدفع المتفق عليها من المشتري الذي تم إبلاغه بأن البضاعة جاهزة للتصليم، يوافق المشتري على أنه يحق لشركة هيلتي التخلص من البضائع وفق ما تراه هيلتي مناسباً.

7. شروط الدفع

7.1 ما لم يتم الاتفاق على خلاف ذلك كتابياً من جانب هيلتي، يجب أن تكون جميع المدفوعات المستحقة بموجب أي عقد بالعملة المنصوص عليها في الفاتورة ويجب على المشتري سدادها ضمن شروط الدفع المتفق عليها من تاريخ الفاتورة المرسله من هيلتي إلى العنوان المقدم بواسطة المشتري. توقيت الدفع يجب أن يكون جوهرياً.

Buyer's right to possession has terminated, to recover them, and the Buyer acknowledges that Hilti shall have the right to intercept and repossess Goods in transit where the Buyer's right to possession has terminated.
 10.8 Where Hilti is unable to determine whether any Goods are the goods in respect of which the Buyer's right to possession has terminated, the Buyer shall be deemed to have sold all goods of the kind sold by Hilti to the Buyer in the order in which they were invoiced to the Buyer.
 10.9 On termination of the Contract, howsoever caused, Hilti's (but not the Buyer's) rights contained in this Condition shall remain in effect. Hilti's rights and remedies set out in this Condition 10 are in addition to and shall not in any way prejudice, limit or restrict any of Hilti's other rights or remedies under the Contract or in law.

11 SUPPLY OF SERVICES

11.1 Hilti shall provide the Services to the Buyer in accordance with the Contract applying reasonable skill and care.
 11.2 Hilti shall use its reasonable endeavours to meet any performance dates for the Services, but any such dates shall be estimates only and time shall not be of the essence for the performance of the Services. Hilti shall not be liable for any loss whatsoever or howsoever arising caused by its failure to provide the Services on the due date.
 11.3 Where Hilti is to perform the Services at the Buyer's premises, the Buyer shall:
 11.3.1 procure safe and unhindered access to the premises for all the Personnel to carry out the Services at all relevant times;
 11.3.2 ensure that all consents, permissions, or licences required to allow the Services to be provided are in place;
 11.3.3 ensure the provision of adequate power, lighting, heating and other such facilities or supplies required for the provision of the Services;
 11.3.4 provide adjacent to where the Services are to be provided storage for the materials required for the Services;
 11.3.5 ensure that the site where Services are to be provided are adequate for that purpose, clear and free from all health and safety hazards and possesses such facilities for the Personnel to comply with any applicable legislation and as Hilti shall reasonably require; and
 11.3.6 be responsible for the death or personal injury suffered by Personnel or damage to or loss of Hilti property (including property of any Personnel or Hilti's subcontractors) whilst on the Buyer's premises except to the extent any such death or personal injury results from the negligence of Hilti or its subcontractors.
 11.4 The Services will be deemed to be completed and the relevant element of the Contract price to be due and payable forthwith:
 11.4.1 when Hilti issues a written notice to the Buyer confirming such completion; or
 11.4.2 if Hilti is available to perform the Services but is prevented from doing so by reason of:
 (a) the lack of relevant assistance from the Buyer (such as lack of availability of test components or parts from the Buyer); or
 (b) the condition of the Buyer's premises on the site at which the Services are to be provided and/or the facilities at or the services available at those premises at the time agreed for the provision of the Services; or
 (c) the failure by the Buyer to comply with the Contract.

12 HILTI LIFETIME SERVICE

12.1 Hilti No Cost Coverage includes no costs of repair for up to two (2) years from the date of purchase of the Goods. This includes:
 labour costs, transport costs, faulty parts subject to wear and tear, servicing when indicated by the service indicator on the tool, functional checks and adjustment and safety checks.
 12.1.1 After the initial No Cost Coverage period has expired the repair costs shall be charged in accordance with the prices set out in the repair cost limit as listed on our official website (www.hilti.com.qa) ("Repair Cost Limit") and as may be updated from time to time. Hilti reserves the right to only commence repair works of the tools upon receipt of the Buyer's acceptance; If Hilti and the Buyer have entered into a service maintenance contract, Hilti will carry out any repairs in accordance with that contract.
 12.1.2 In the event the cost of the repair remains below the Hilti Repair Cost Limit, the Buyer shall only pay the actual cost of repair.
 12.2 Subject to Hilti's discretion, the Buyer may after every paid repair, for one month, be entitled to a repair of the Goods at no additional cost subject to the Contract.
 12.3 As part of the Hilti Manufacturer Warranty, Hilti repairs or replaces, all Goods that suffer from defects as a result of faulty materials or manufacturing defaults for a period of 20 years.
 12.4 Tools sent for repair that are subject to unapproved or expired quotations will be returned to the Buyer in a disassembled state.

13 WARRANTIES

13.1 Where Goods and/or Services are supplied with a specific written warranty produced by Hilti, such warranty shall apply instead of the warranty set out in Condition 13.2 below where no specific warranty is supplied in relation to the Goods and/or Services. The exclusions in Condition 13.3 shall apply to every such specific warranty except for the "manufacturer's lifetime warranty*" set out in any operating instructions supplied with the Goods.
 13.2 If the Buyer establishes to Hilti's reasonable satisfaction within twelve months of the date of delivery of the Goods or performance of the Services that there is a defect in the materials or workmanship of the Goods or Services that are supplied not in accordance with the Contract then Hilti shall at its option, at its sole discretion and within a reasonable time:
 13.2.1 repair or make good such defect or failure in such Goods free of charge to the Buyer (including all costs of transportation of any Goods or materials to and from the Buyer for that purpose); or
 13.2.2 replace such Goods with Goods which are in all respects in accordance with the Contract or re-perform such Services; or
 And provided that the liability of Hilti under Condition 13 shall in no event exceed the purchase price of such Goods or services and performance of any one of the above options shall constitute an entire discharge of Hilti's liability under this warranty.
 13.3 Hilti shall not be liable for breach of the warranty at Condition 13.2 above or any other warranty, guarantee or condition:
 13.3.1 arising from any defect in Goods, or from any defect in the performance of Services (or in any work product resulting from performance of Services) arising from any drawing, design, information, instruction or specification supplied by the Buyer; or
 13.3.2 arising from any acts, omissions negligence or default of the Buyer or arising from wilful damage, unsuitable storage, handling, treatment, installation, maintenance, repair or application, abnormal use or use under abnormal conditions; or
 13.3.3 arising from any non-compliance with the safety, training, usage and maintenance requirements (including, but not limited to, excessive or heavy use), method statements, data sheets, instructions or recommendations (whether oral or in writing) communicated to the Buyer by Hilti and/or any of its employees, agents, suppliers or subcontractors; or
 13.3.4 arising from incorporation, alteration, modification or conversion of the Goods with any other goods, products or systems outside the intended purpose of the Goods, or as a result of non-compatibility of the Goods with any other goods, products or systems or use of consumables, components or spare parts other than those manufactured by Hilti without Hilti's prior written approval; or
 13.3.5 if the total price for the Goods and/or Services has not been paid by the due date for payment; or
 13.3.6 unless any claim by the Buyer which is based on any defect in the quality or condition of the Goods and/or Services or their failure to correspond with their description or specification shall (whether or not delivery is refused by the Buyer) be notified to Hilti within Seven days after the Buyer discovers or ought to have discovered the defect or failure; or

في حالة انتهاء حق المشتري في الحيازة، لاستعادتها، وبقر المشتري بأن يكون لها الحق في اعتراض واستعادة البضائع العائرة عند انتهاء حق المشتري في الحيازة.
 10.8 عندما يتعذر على المشتري تحديد ما إذا كانت أي سلع هي البضائع التي انتهى حق المشتري في حيازتها، يجب أن يعتبر المشتري قد قام ببيع جميع السلع من النوع الذي باعه المشتري بالتزويج الذي تم به تم تحرير فاتورة للمشتري.
 10.9 عند إنهاء العقد، إذا كان المشتري، تظل حقوق المشتري (وليس حقوق المشتري) الواردة في هذا الشرط سارية. إن حقوق المشتري وسبل الانتصاف المنصوص عليها في هذا الشرط 10 هي إضافة إلى عدم المساس أو تقييد أو تقييد بأي من حقوق المشتري الأخرى أو وسائل الانتصاف بموجب العقد أو في القانون.

11. توريد الخدمات

11.1 تقوم شركة هيلتي بتوفير الخدمات للمشتري وفق العقد الذي يطبق مهارة وعناية معقولة.
 11.2 تستخدم هيلتي مساعيها المعقولة لتلبية أي تاريخ أداء للخدمات، ولكن يجب أن تكون أي من هذه التواريخ تقديرية فقط ولن يكون جوهراً لأداء الخدمات. لا تتحمل شركة هيلتي مسؤولية أي خسارة من أي نوع أو أياً كان سبب ذلك الناجم عن إخفاها في تقديم الخدمات في الموعد المحدد.
 11.3 عندما يتعين على هيلتي أداء الخدمات في مقر المشتري، يتعين على المشتري:
 11.3.1 الوصول الآمن وغير المعاق إلى المباني لجميع الموظفين لتنفيذ الخدمات في جميع الأوقات ذات الصلة؛
 11.3.2 ضمان وجود جميع الموافقات، الأذونات أو التراخيص اللازمة للسماح بتقديم الخدمات في المكان؛
 11.3.3 ضمان توفير قدر كافي من الطاقة، الإضاءة، التفتحة وغيرها من المرافق أو الامدادات اللازمة لتوفير الخدمات؛
 11.3.4 توفير أماكن مجاورة للمكان الذي يتم فيه توفير الخدمات لتخزين المواد المطلوبة للخدمات؛
 11.3.5 التأكد من أن الموقع الذي يتم تقديم الخدمات فيه مناسب لهذا الغرض، واضح وخالي من جميع مخاطر الصحة والسلامة ويملك المرافق التي تسمح للمعاملين الامتثال لأي تشريع معمول به وكما تطلب هيلتي بشكل معقول؛ و
 11.3.6 تكون مسؤولة عن الوفاء أو الإصابات الشخصية التي يتعرض لها الأفراد أو الأضرار التي تلحق بملك هيلتي أو فنانها (بما في ذلك ممتلكات أي من الأفراد أو مقاولين الباطن لدى هيلتي) أثناء وجودهم في مقر المشتري إلا إذا كان أي وفاة أو إصابة شخصية ناجمة عن إهمال هيلتي أو المتعاقدين معها من الباطن.
 11.4 تعتبر الخدمات مكتملة ويكون العنصر المعني في سعر العقد مستحق وقابل للدفع فوراً:
 11.4.1 عندما تصدر هيلتي إشعار مكتوب إلى المشتري يؤكد هذا الإكمال؛ أو
 11.4.2 إذا كانت هيلتي متاحة لأداء الخدمات ولكن منعت من القيام بذلك بسبب:
 (أ) نقص المساعدة ذات الصلة من المشتري (مثل عدم توفر مكونات الاختبار أو أجزاء من المشتري)؛ أو
 (ب) حالة مباني المشتري في الموقع الذي يتم فيه تقديم الخدمات و/ أو التسهيلات أو الخدمات المتوفرة في تلك المباني في الوقت المتفق عليه لتوفير الخدمات؛ أو
 (ج) إخفاق المشتري في الامتثال للعقد.

12 خدمة هيلتي مدى الحياة

12.1 تشمل تغطية التكلفة أي تكاليف إصلاح لمدة تصل إلى سنتين (2) من تاريخ شراء البضاعة. هذا يشمل:
 تكاليف العمالة، تكاليف النقل، والأجزاء المعيبة الخاضعة للبلبي والتلف، والخدمة عند الإزالة إليها بواسطة مؤشر الخدمة على الأداة، والفحوص الوظيفية، وخدمات السلامة والتفتيش.
 12.1.1 بعد انتهاء فترة التغطية دون تكلفة الأداة، تُحمل تكاليف الإصلاح وفق الأسعار المحددة في حد تكلفة الإصلاح على النحو الوارد في موقعنا الرسمي (www.hilti.com.qa) (حد لتكلفة الإصلاح) وكما قد يتم تحديثه من وقت لآخر. تحتفظ هيلتي بحفظها في بدء أعمال إصلاح الأدوات فقط عند استلام موافقة المشتري؛ إذا أبرمت هيلتي والمشتري عند خدمة الصيانة، تقوم هيلتي بإجراء أي إصلاحات وفق لذلك العقد.
 12.1.2 في حالة بقاء تكلفة الإصلاح أقل من الحد الأدنى لتكلفة إصلاح هيلتي، يجب على المشتري أن يدفع فقط التكلفة الفعلية للإصلاح.
 12.2 وفق تقدير شركة هيلتي، يحق للمشتري بعد كل إصلاح مدفوع لمدة شهر، الحصول على إصلاح للبضائع دون أي تكلفة إضافية تخضع للعقد.
 12.3 في حالة بقاء تكلفة الإصلاح أقل من الحد الأدنى لتكلفة إصلاح هيلتي، تقوم شركة هيلتي بإصلاح أو استبدال جميع السلع التي تعاني من عيوب نتيجة المواد الخاطئة أو بسبب عيوب التصنيع لمدة 20 عاماً.
 12.4 يتم إعادة الأدوات المرسله للإصلاح والتي تخضع لعروض الأسعار غير الموافق عليها أو منتهية الصلاحية إلى المشتري في حالة تفكيكها.

13 الضمانات

13.1 في حالة تزويد السلع و/ أو الخدمات بضمان كتابي محدد من هيلتي، ينطبق هذا الضمان بدلاً من الضمان المنصوص عليه في الحالة 13.2. إذاً حيث لا يتم توفير أي ضمان محدد فيما يتعلق بالسلع و/ أو الخدمات. تنطبق الاستثناءات الواردة في الشرط 13.3 على كل هذا الضمان المحدد باستثناء ضمان عمر الصانع* المنصوص عليه في أي تعليمات تشغيل مرفقة مع البضائع.
 13.2 إذا أثبت المشتري وفق رضاه هيلتي في غضون اثني عشر شهر من تاريخ تسليم البضاعة أو أداء الخدمات وجود خلل في المواد أو صناعة السلع أو الخدمات التي تم توفيرها لا تتفق مع العقد، يجب على هيلتي وفق اختيارها، وفق تقديرها المطلق وفي غضون فترة زمنية معقولة:
 13.2.1 إصلاح أو تصحيح هذا العيب أو الإخفاق في هذه البضائع مجاناً للمشتري (بما في ذلك جميع تكاليف نقل أي سلع أو مواد من وإلى المشتري لهذا الغرض)؛ أو
 13.2.2 استبدال هذه البضائع بأخرى تكون في جميع النواحي وفق العقد أو إعادة تنفيذ هذه الخدمات؛ أو
 وبشرط ألا تتجاوز مسؤولية هيلتي بموجب الشرط 13، بأي حال من الأحوال، لمن شراء هذه السلع أو الخدمات، ويشكل أداء أي من الخيارات المذكورة أعلاه تفرغ كامل لمسؤولية هيلتي بموجب هذا الضمان.
 13.3 لا تتحمل هيلتي مسؤولية انتهاك الضمان في الحالة 13.2 أعلاه أو أي ضمان؛ كقائمة أو شرط آخر:
 13.3.1 الناشئة عن أي عيب في البضائع، أو عن أي عيب في أداء الخدمات (في أي منتج عمل ناتج عن أداء الخدمات) ناشئ عن أي رسم، تصميم، معلومات، تعليمات أو مواصفات يقدمها المشتري؛ أو
 13.3.2 الناشئة عن أي أفعال، أفعال، إهمال، أو تعصير للمشتري أو بسبب أضرار متعمدة، تخزين غير ملائم، مناولة، معالجة، تركيب، صيانة، إصلاح أو تطبيق، استخدام غير طبيعي في ظل ظروف غير طبيعية؛ أو
 13.3.3 نشأ عن أي عدم امتثال لمتطلبات السلامة، التدريب والاستخدام والصيانة (بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، الاستخدام المفرط أو التكلف) بيانات الطريقة، أرواق البيانات، التعليمات أو التوصيات (سواء شفوية أو كتابية) التي يتم إرسالها إلى المشتري بواسطة هيلتي و/ أو أي من موظفيها، وكلائها، ومورديها أو المقاولين الباطن؛ أو
 13.3.4 الناشئة عن دمج، تغيير، تعديل أو تحويل البضاعة مع أي سلع، منتجات أو أنظمة أخرى خارج نطاق الغرض المقصود من البضاعة، أو نتيجة لعدم توافق البضاعة مع أي سلع، منتجات أو أنظمة أخرى أو استخدام المواد الاستهلاكية، المكونات أو قطع الغيار غير تلك المصنعة من قبل هيلتي دون موافقة خطية مسبقة من هيلتي؛ أو
 13.3.5 إذا كان السعر الإجمالي للبضائع و/ أو الخدمات لم يتم دفعه في الموعد المحدد للدفع؛ أو
 13.3.6 ما لم تكن أي مطالبة من قبل المشتري تستند إلى أي عيب في جودة أو حالة البضائع و/ أو الخدمات أو إخفاها في الامتثال لوصفها أو مواصفاتها (سواء رفض المشتري التسليم أم لا) إخطار شركة هيلتي خلال سبعة أيام بعد اكتشاف المشتري العيب أو الإخفاق؛ أو
 13.3.7 ما لم تُمنح هيلتي فرصة معقولة لفحص هذه السلع أو الموقع الذي تم فيه تقديم الخدمات وبعد المشتري (إذا طلبت هيلتي منه ذلك) هذه السلع أو المواد المتعمدة بالخدمات إلى مكان عمل هيلتي لإجراء الفحص هناك.
 13.4 باستثناء ما هو منصوص عليه صراحة في هذه الشروط، يتم استبعاد جميع الضمانات، الشروط، الضمانات، أو الأحكام الأخرى المنصوص عليها في القانون، الاستخدام المخصص أو غير ذلك إلى أقصى حد يسمح به القانون.

14 مسؤولية المشتري

13.3.7 unless Hilti is given a reasonable opportunity of examining such Goods or location at which the Services were performed and the Buyer (if asked to do so by Hilti) returns such Goods or materials relating to the Services to Hilti's place of business for the examination to take place there.
13.4 Save as expressly provided in these Conditions, all warranties, conditions, guarantees or other terms implied by law, custom usage or otherwise are excluded to the fullest extent permitted by law.

14 BUYER'S RESPONSIBILITY

14.1 The selection of the Goods and/or Services suitable for the Buyer's purposes depends on a range of factors. These factors include, but are not limited to, on-site conditions or other circumstances of the proposed application of the Goods known only to the Buyer. The Buyer is solely responsible for satisfying itself that the data supplied to Hilti on which information or recommendations made by Hilti are based is correct and that any assumptions made by Hilti to supplement that data are suitable for the Buyer's purposes.
14.2 Any advice, representation or recommendation given by Hilti or its Personnel to the Buyer or its employees or agents as to the Goods and/or Services, their fitting or use, or as to the incorporation or compatibility of the Goods with other goods, is therefore followed or acted upon entirely at the Buyer's own risk and the Buyer acknowledges that it does not rely on and waives any claim for breach of any such representation. Accordingly, the Buyer must rely on its own judgement and if necessary seek expert advice in relation to the following:
14.2.1 the suitability and compatibility of the Goods for the intended use;
14.2.2 the training necessary for the Buyer and its employees;
14.2.3 the required level of ongoing maintenance for the Goods; and
14.2.4 the adequacy of the premises in which the Goods are to be used.
14.3 The Buyer acknowledges that it is responsible for ensuring it and its employees, agents, contractors and end-users of the Goods:
14.3.1 store, handle, use, construct, maintain, and repair the Goods at all times in accordance with good practice and in accordance with the applicable method statements and data sheets, as well as all other relevant safety, training, usage and maintenance instructions and guidelines supplied to the Buyer from time to time by Hilti, its employees, agents or contractors; For temperature sensitive and perishable products, the Buyer must always comply with product handling requirements and expiry date published by Hilti.
14.3.2 receive the necessary training in respect of Goods supplied;
14.3.3 in connection with the hiring of the Goods or the Goods being otherwise used by third parties, that the Goods are supplied in the original packaging including all method statements, data sheets, labelling and warnings as are supplied with the Goods by Hilti;
14.3.4 use the Goods with the recommended safety equipment in accordance with all applicable method statements and data sheets, and other relevant Company safety, training, usage and maintenance instructions and guidelines supplied from time to time.

15. LIMITATION OF LIABILITY

15.1 The Buyer agrees that the provisions of Conditions 13 and this Condition 15 set out the entire financial liability of Hilti (including for the acts and omissions of its employees, agents and sub-contractors) to the Buyer and the exclusive remedies of the Buyer against Hilti in respect of:
15.1.1 any breach of these conditions; and
15.1.2 any use made by the Buyer of any of the Goods.
15.2 Hilti shall not be liable to the Buyer for any economic loss of whatever nature (direct or indirect), including without limitation loss of anticipated profits, loss of actual profits (direct or indirect) loss of turnover or revenue, loss of business, loss of production or opportunity, loss of data, depletion of goodwill or otherwise.
15.3 Hilti shall not be liable for any indirect, special or consequential loss or damage howsoever arising.
15.4 Notwithstanding any other provision contained in these Conditions, Hilti does not in any manner whatsoever exclude or limit its liability if and to the extent that such liability:
15.4.1 arises out of the fraud or fraudulent misrepresentation of Hilti; or
15.4.2 is in respect of death or personal injury caused by gross negligence of Hilti; or
15.4.3 cannot be legally excluded or limited.
15.4 The total aggregate liability of Hilti arising out of or in connection with performance or contemplated performance of the Contract, whether for negligence or breach of contract or any case whatsoever, shall in no event exceed one hundred per cent (100%) of the amounts actually paid by the Buyer to Hilti under the Contract.

16 BUYER'S INDEMNITY

16.1 The Buyer shall be liable for and indemnifies Hilti and shall keep Hilti indemnified in respect of all damage or injury to any person or loss of or damage to any property and against all actions, demands, costs (including legal costs), charges, expenses or other loss suffered by Hilti arising:
16.1.1 at law or under regulations detailed in Condition 13.4 or otherwise under statute; and/or
16.1.2 in respect of any act, omission, negligence, and/or breach of the terms of these Conditions or otherwise through the default of the Buyer; and/or
16.1.3 in respect of any infringement or alleged infringement of any patent, registered design, copyright, trade mark or other industrial or intellectual property rights resulting from compliance by Hilti with the Buyer's instructions whether express or implied.
16.2 Where Goods supplied by Hilti are used by a third party (including the Buyer's employees, agents, contractors) in a manner not previously agreed in writing by Hilti to be suitable, or in a manner not in accordance with these Conditions, including (but not limited to) Condition 13.3, Hilti shall not be liable for any costs, loss, damage, liability or expenses suffered or incurred by the Buyer or any third party arising directly or indirectly from or in respect of such Goods or such use (including for loss of revenue, profits, production, opportunity, business, goodwill and/or of any contract) and the Buyer shall indemnify and keep indemnified Hilti from and against all such costs, loss, damage, liability or expenses suffered or incurred by Hilti as a result of any claim or demand in respect thereof by any third party.

17 TERMINATION

17.1 Without prejudice to any rights that have accrued under the Contract or any other rights or remedies, Hilti may immediately suspend performance of the Contract, cancel any outstanding delivery of Goods and/or the supply of Services, stop any Goods in transit or by notice in writing to the Buyer terminate the Contract without liability to Hilti in the event that:
17.1.1 the Buyer fails to pay any sum payable under the Contract, or any other agreement between the Buyer and Hilti within the agreed payment terms; or
17.1.2 the Buyer commits a material breach of any of its obligations under the Contract which is incapable of remedy; or
17.1.3 the Buyer commits a material breach of its obligations under the Contract which is capable of remedy and fails to remedy or persists in such breach after Seven days of having been required in writing to remedy or desist.
17.2 The parties acknowledge and agree that a court order shall not be required to give effect to any termination of the Contract in accordance with its terms and these Conditions.

18 INTELLECTUAL PROPERTY

18.1 Any intellectual property created by Hilti in the course of the performance of the Contract or otherwise in the design, manufacture or supply of or otherwise in relation to the Goods or the provision of the Services shall remain the property of Hilti. Nothing in these Conditions shall be deemed to have given the Buyer a licence or any other right to use any of the intellectual property of Hilti.
18.2 All logos, trade name or trademarks ("Marks") owned or used by Hilti in the course of its business are the property of Hilti. Hilti reserves all intellectual property rights in relation to the use of such Marks. The Buyer may not use, or permit the use of, such Marks or any similar Marks without the prior written permission of Hilti.

14.1 يعتمد اختيار السلع و/أو الخدمات المناسبة لأغراض المشتري على مجموعة من العوامل. تشمل هذه العوامل، على سبيل المثال لا الحصر، الظروف في الموقع أو ظروف أخرى للتطبيق المقترح للسلع المعروفة لفظ للمشتري. يتحمل المشتري وحده مسؤولية إرضاء نفسه من أن البيانات المقدمة إلى هيلتي والتي تستند إليها المعلومات والتوصيات المقدمة من هيلتي صحيحة وأن أي افتراضات قمتها هيلتي لتلك البيانات مناسبة لأغراض المشتري.

14.2 أي مشورة، قديم، أو توصية مقدمة من هيلتي أو موظفيها إلى المشتري أو موظفيها أو وكلائه فيما يتعلق بالسلع و/أو الخدمات، أو تركيبها أو استخدامها، أو فيما يتعلق بإدماج أو توافق البضائع مع البضائع الأخرى، بالتالي، يتبعها أو يتم التصرف بناءً على مسؤولية المشتري بالكامل، ويقر المشتري بأنه لا يعتمد على أي مطالبة على أي تمثيل من هذا القبيل ويتنازل عنه. وفي ذلك، يجب على المشتري الاعتماد على حكمه الخاص، وإذا لزم الأمر، طلب مشورة الخبراء فيما يتعلق بما يلي:
14.2.1 ملاءمة وتوافق البضائع للاستخدام المقصود؛
14.2.2 الترتيب اللازم للمشتري وموظفيها؛
14.2.3 المستوى المطلوب من الصيانة المستمرة للبضائع؛ و
14.2.4 كفاية المبنى الذي يستخدم فيه البضائع.
14.3 يقر المشتري بأنه مسؤول عن ضمانها وموظفيها، وكلائه، والمقاولين والمستخدمين النهائيين للبضائع:
14.3.1 تخزين البضائع، مناولة، استخدامها، بنائها، صيانتها وإصلاحها في جميع الأوقات وفق الممارسات الجيدة ووفق لبيانات الطريقة المطبقة وأوراق البيانات، وكذلك جميع إرشادات السلامة والترتيب والاستخدام والصيانة الأخرى ذات الصلة والمقدمة إلى المشتري من وقت لآخر بواسطة هيلتي، موظفيها، وكلائها أو المقاولين؛ بالنسبة للمنتجات الحساسة للحرق والقابلة للتلف، يجب أن يلتزم المشتري دائماً بمتطلبات التعامل مع المنتج وتاريخ انتهاء الصلاحية المنشور من قبل هيلتي.
14.3.2 تلقي الترتيب اللازم فيما يتعلق بالبضائع الموردة؛
14.3.3 فيما يتعلق باستئجار البضاعة أو البضاعة المستخدمة من قبل أطراف ثالثة، أن يتم توفير البضاعة في العبوة الأصلية بما في ذلك جميع بيانات الأسلوب، وأوراق البيانات، ووضع العلامات والتحذيرات التي يتم توفيرها عن البضائع بواسطة هيلتي؛
14.3.4 استخدام البضائع مع معدات السلامة الموصى بها وفق جميع بيانات الطريقة المعمول بها وصحائف البيانات، وإرشادات السلامة والترتيب والاستخدام والصيانة الخاصة بالشركة وإرشاداتها المقدمة من وقت لآخر.

15. حدود المسؤولية

15.1 يوافق المشتري على أن أحكام الشروط 13 وهذا الشرط 15 تنص على المسؤولية المالية الكاملة لهيلتي (بما في ذلك أفعال وإغفال موظفيها، وكلائها ومقاوليها من الباطن) تجاه المشتري وسبل الانتصاف المحصورة للمشتري ضد هيلتي فيما يتعلق بـ:
15.1.1 أي خرق لهذه الشروط و
15.1.2 أي استخدام يقوم به المشتري لأي من البضائع.
15.2 شركة هيلتي غير مسؤولة تجاه المشتري عن أي خسارة اقتصادية من أي نوع كانت (مباشرة أو غير مباشرة)، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، خسارة الأرباح المتوقعة، خسارة الأرباح الفعلية (المباشرة أو غير المباشرة) دورة رأس المال أو إيرادات، خسارة في التجارة، خسارة الإنتاج أو الفرص، فقدان البيانات، نضوب الشهرة أو غير ذلك.
15.3 لا تتحمل شركة هيلتي مسؤولية أي خسارة أو ضرر غير مباشر، خاص أو تبعية أيًا كان ما ينشأ.
15.4 بصرف النظر عن أي حكم آخر وارد في هذه الشروط، فإن هيلتي لا تستثني أو تحد بأي حال من الأحوال من مسؤوليتها إذا وإلى حد هذه المسؤولية:
15.4.1 ينشأ عن الغش أو التحريف الخاطيء من هيلتي؛ أو
15.4.2 فيما يتعلق بالوفاة أو الإصابة الشخصية الناجمة عن الإهمال الجسيم من هيلتي؛ أو
15.4.3 لا يمكن استبعادها أو تقييدها قانونياً.
15.4 يجب ألا تتجاوز المسؤولية الإجمالية لشركة هيلتي الناشئة عن أو فيما يتعلق بالأداء أو الأداء المتوخى للعقد، سواء بسبب الإهمال أو الإخفاق. والعقد أو بأي حال من الأحوال، في أي حال من الأحوال مائة في المائة (100%) من المبالغ المدفوعة بالفعل من قبل المشتري إلى هيلتي بموجب العقد.

16. تعويض المشتري

16.1 يتحمل المشتري المسؤولية عن هيلتي ويعوضها، ويحافظ على تعويض هيلتي وحمايتها من وضد أية أضرار أو إصابات التي تلحق بأي شخص أو أي خسارة أو ضرر بأي ممتلكات، وضد جميع الإجراءات والمطالب والتكاليف (بما في ذلك التكاليف القانونية) والرسوم، والتغلات أو غيرها من الخسائر التي تكبدتها هيلتي الناشئة من:
16.1.1 في القانون أو بموجب اللوائح المفصلة في الشرط 13.4 أو خلاف ذلك بموجب النظام الأساسي؛ و/ أو
16.1.2 فيما يتعلق بأي فعل، إغفال، إهمال أو/ أو خرق لأحكام هذه الشروط أو خلاف ذلك من خلال تفسير المشتري؛ و/ أو
16.1.3 فيما يتعلق بأي انتهاك أو انتهاك مزعوم لأي براءة اختراع، تصميم مسجل، حقوق نشر، علامة تجارية أو غيرها من حقوق الملكية الصناعية أو الفكرية الناتجة عن امتثال هيلتي لتعليمات المشتري سواء كانت صريحة أو ضمنية.
16.2 عندما يتم استخدام البضائع التي توفرها هيلتي بواسطة طرف ثالث (بما في ذلك موظفي المشتري، الوكلاء والمقاولين) بطريقة لم يوافق عليها مسبقاً كتابة من قبل هيلتي لتكون مناسبة، أو بطريقة لا تتفق مع هذه الشروط، بما في ذلك (على سبيل المثال لا الحصر) الشرط 13.3، لا تتحمل شركة هيلتي مسؤولية أي تكاليف، خسائر، أضرار، مسؤولية أو مصروفات عاني منها أو تكديدها المشتري أو أي طرف ثالث ينشأ بشكل مباشر أو غير مباشر عن أو فيما يتعلق بهذه السلع أو هذا الاستخدام (بما في ذلك فقدان الإيرادات، الأرباح، الإنتاج، الفرص، الأعمال التجارية أو الشهرة و/ أو أي عقد). ويجب على المشتري تعويض والحفاظ على تعويضات هيلتي من وضد جميع هذه التكاليف، الخسائر، الأضرار، المسؤولية أو التغلات التي عانت منها هيلتي أو تكديدها نتيجة لأي مطالبة أو طلب فيما يتعلق بها من قبل أي طرف ثالث.

17. إنهاء

17.1 دون الإخلال بأي حقوق تراكمت بموجب العقد أو أي حقوق أو تعويضات أخرى، يجوز لشركة هيلتي أن تعلق على الفور أداء العقد، أو تلغي أي تسليم مستحق للبضائع و/ أو تقديم الخدمات، إيقاف أي بضائع في الطريق أو بإشعار خطي للمشتري ينهي العقد دون التزام تجاه هيلتي في حالة:
17.1.1 إخفاق المشتري في دفع أي مبلغ مستحق الدفع بموجب العقد، أو أي اتفاق آخر بين المشتري وهيلتي ضمن شروط الدفع المتفق عليها؛ أو
17.1.2 ارتكاب المشتري خرق مادي لأي من التزاماته بموجب العقد والذي يكون غير قادر على الانتصاف؛ أو
17.1.3 يرتكب المشتري خرق مادي لالتزاماته بموجب العقد والذي يكون قادر على الانتصاف ويخفق في علاج هذا الخرق أو يستمر بعد سبعة أيام من مطالبته كتابة بالتصحيح أو الكف عن العمل.
17.2 يقر الطرفان ويوافقان على أنه لا يلزم إصدار أمر من المحكمة لتنفيذ أي إنهاء للعقد وفق لبنوده وشروطه هذه.

18. الملكية الفكرية

18.1 أي ملكية فكرية تنشأ شركة هيلتي أثناء تنفيذ العقد أو بطريقة أخرى في تصميم، تصنيع، توريد أو خلاف ذلك فيما يتعلق بالبضائع أو توفير الخدمات تظل ملك شركة هيلتي. لن يتم اعتبار أي شيء في هذه الشروط أنه منح المشتري ترخيص أو أي حق آخر لاستخدام أي من حقوق الملكية الفكرية لشركة هيلتي.
18.2 جميع العتبارات أو الاسم التجاري أو العلامات التجارية (العلامات) التي تملكها أو تستخدمها هيلتي في سياق أعمالها هي ملك لشركة هيلتي. تحتفظ هيلتي بجميع حقوق الملكية الفكرية فيما يتعلق باستخدام هذه العلامات. لا يجوز للمشتري استخدام أو السماح باستخدام مثال هذه العلامات أو أي علامات مماثلة دون إذن خطي مسبق من هيلتي.

19. القوة القاهرة

19.1 لا يجوز لشركة هيلتي خرق العقد أو تكون مسؤوله عن أي إخفاق أو تأخير في تسليم البضائع و/ أو توفير الخدمات الناشئة عن ظروف خارجة عن سيطرة هيلتي المغولة بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، أعمال الله، الإجراءات الحكومية أو اللوائح، الطوارئ المطبقة، أعمال الإضراب،

19 FORCE MAJEURE

19.1 Hilti shall not be in breach of the Contract or otherwise be liable for any failure or delay to deliver the Goods and/or supply the Services arising from circumstances outside Hilti's reasonable control including, but not limited to, acts of God, governmental actions or regulations, national emergency, acts of terrorism, protests, riot, civil commotion, strikes, lock-outs, other labour disputes (whether or not relating to either party's workforce), accidents, war, fire, explosion, flood, epidemic, reduction in or unavailability of power at manufacturing plant, breakdown of plant or machinery, shortage or unavailability of raw materials from normal source of supply, or restraints or delays affecting carriers.

19.2 Should Hilti be prevented from delivering the Goods or supplying the Services in the circumstances at Condition 19.1, it shall be entitled to delay or cancel the supply of the Services or cancel delivery or to reduce the amount of the Goods delivered.

20 WAIVER

20.1 The waiver by Hilti of any right or the failure by Hilti to exercise any right or to insist on the strict performance of any provision of this Contract shall not operate as a waiver of, or preclude any further exercise or enforcement of any other right or provision of this Contract.

21 SEVERABILITY

21.1 Each provision of this Contract is severable and distinct from the others. The parties intend that every such provision shall be and remain valid and enforceable to the fullest extent permitted by law. If in any particular case any of these conditions shall be held to be invalid or shall not apply to this Contract, the other conditions shall continue in full force and effect.

22 ASSIGNMENT

22.1 The Buyer shall not assign, charge, sub-contract or in any way dispose of its rights or obligations under the Contract without the prior written consent of Hilti. Hilti may at any time subcontract, transfer, mortgage, charge or deal with in any manner any or all of its rights and under the Contract to any third party.

23 NOTICES

23.1 Any notice required to be served under the Contract shall be served on Hilti at its registered offices or such other address as Hilti may from time to time notify to the Buyer and on the Buyer at the address notified to Hilti in its registration application by personal delivery, an internationally recognised courier service or by email. The Buyer is responsible for notifying Hilti in writing of any change of address, email address from those in the Buyer's registration application

24 ENTIRE AGREEMENT

24.1 The Contract sets out the entire agreement and understanding between the Buyer and Hilti in connection with the sale of Goods and the provision of Services and shall supersede and replace all documentation previously issued by Hilti purporting to set out its terms and conditions of sale of Goods and/or Services. The Buyer acknowledges that the Contract has not been entered into wholly or partly in reliance on, nor has the Buyer been given any warranty, statement, promise or representation by Hilti or on its behalf other than as expressly set out in the Contract. The Buyer agrees that the only rights or remedies available to it arising out of or in connection with any warranties, statements, promises or representations will be for breach of contract and irrevocably and unconditionally waives any right it may have to any claim, rights or remedies including any right to rescind the Contract which it might otherwise have had.

24.2 The Buyer has been informed of the content of the provisions of this document. All provisions herein are accepted by the Buyer.

25 LAW & JURISDICTION

25.1 The Contract and any issues, disputes or claims arising out of or in connection with it (whether contractual or non-contractual in nature such as claims in tort, from breach of statute regulation or otherwise) shall be governed by, and construed in accordance with the laws of Qatar.

25.2 All disputes or claims arising out of or in relation to the Contract shall be subject to the exclusive jurisdiction of Qatari courts to which the parties irrevocably submit.

Authorization

Hilti representatives are not authorized to modify these terms and conditions.

Notes

Should you have any queries about the above terms and conditions, please contact Hilti customer service (800-8676).

These Terms & Conditions are also available online on www.hilti.com.qa/tc as may be amended from time to time.

Final Terms & Conditions of Sales – v.12/19

Right of Terms and conditions changes reserved.

الإحتجاجات، أعمال الشغب، الاضطرابات المدنية، الإضرابات، عمليات الإغلاق والنزاعات العمالية الأخرى (سواء كانت أو لم تكن متعلقة بأي من القوى العاملة في أي من الطرفين)، الحوادث، الحروب، الحرائق، الانفجار، التفجانات، الأوبئة، الحد من أو عدم توفر الطاقة في مصنع التصنيع، تعطيل المصنع أو الآلات، نقص أو عدم توفر المواد الخام من مصدر الإمداد الطبيعي، أو القيود أو التأخير الذي يؤثر على شركات النقل.

19.2 في حالة منع شركة هيلتي من تسليم البضائع أو توفير الخدمات في الظروف المذكورة في الشرط 19.1، يحق لها تأخير أو إلغاء توفير الخدمات أو إلغاء التسليم أو تقليل كمية البضائع المسلمة.

20. التنازل

20.1 إن تنازل هيلتي عن أي حق أو إخفاق هيلتي في ممارسة أي حق أو الإصرار على الأداء الصارم لأي حكم من أحكام هذا العقد لا يعمل كتنازل عن أو يمنع أي ممارسة أو إنفاذ أي حق آخر أو توفير هذا العقد.

21. الاستقلالية

21.1 كل بند من أحكام هذا العقد قابل للفصل ويميز عن الآخر. ينوي الطرفان أن يكون كل حكم من هذا القبول ساري المفعول وقابل للتطبيق إلى أقصى حد يسمح به القانون. في حالة اعتبار أي من هذه الشروط غير صالح في أي حالة معينة أو لا ينطبق على هذا العقد، فإن الشروط الأخرى تظل سارية المفعول.

22. الإحالة

22.1 لا يجوز للمشتري التنازل عن أي من حقوقه أو التزاماته بموجب العقد دون الحصول على موافقة خطية مسبقة من هيلتي، أو التنازل عنها أو التعاقد من الباطن أو التصرف بأي شكل من الأشكال، بجواز لشركة هيلتي في أي وقت التعاقد من الباطن، نقل، رهن، أو فرض رسوم، أو التعامل بأي طريقة مع أي من حقوقها أو جميعها وبموجب العقد لأي طرف ثالث.

23. الإخطارات

23.1 يتم تقديم أي إشعار مطلوب تقديمه بموجب العقد الي هيلتي في مكاتبها المسجلة أو أي عنوان آخر قد تخطر به هيلتي من وقت لآخر المشتري، وعلى المشتري على العنوان الذي يتم إخطاره الي هيلتي في طلب التسجيل الخاص به عن طريق التسليم الشخصي أو خدمة البريد السريع المعترف بها دوليًا أو عن طريق البريد الإلكتروني. المشتري هو المسؤول عن إخطار هيلتي كتابةً بتغيير في العنوان أو عنوان البريد الإلكتروني عن تلك الموجودة في طلب تسجيل المشتري.

24. كامل الاتفاقية

24.1 يحدد العقد كامل الاتفاقية والقاهم بين المشتري وهيلتي فيما يتعلق ببيع البضائع وتقديم الخدمات، ويلغي ويحل محل جميع الوثائق التي سبق إصدارها من قبل هيلتي، والتي تنص على شروط وأحكام بيع البضائع و/ أو الخدمات. يقر المشتري بأن العقد لم يبرم كلياً أو جزئياً بالاعتماد على، ولم يتم منح المشتري أي ضمان، بيان، وعد أو تمثيل من جانب هيلتي أو نيابة عنها بخلاف ما هو منصوص عليه صراحةً في العقد. يوافق المشتري على أن الحقوق أو وسائل الانتصاف الوحيدة المتاحة له الناشئة عن أو فيما يتعلق بأي ضمانات، بيانات، وعود أو إقرارات تكون خرق للعقد ويتنازل بدون رجعة ودون قيد أو شرط عن أي حق قد يكون له في أي مطالبة أو حقوق أو تعويضات بما في ذلك أي حق في إلغاء العقد الذي كان لديه لولا ذلك.

24.2 تم إبلاغ المشتري بمحتوى أحكام هذه الوثيقة. تم قبول جميع الأحكام الواردة هنا من قبل المشتري.

25. القانون والسلطة القضائية

25.1 يخضع العقد وأي مسائل، نزاعات أو مطالبات ناشئة عن أو فيما يتعلق به (سواء كانت تعاقدية أو غير تعاقدية بطبيعتها مثل الدعاوى في حالة ضرر، أو من خرق النظام الأساسي أو غير ذلك)، تحكمها وتفسر وفقاً لقوانين دولة قطر.

25.2 تخضع جميع المنازعات أو الدعاوى الناشئة عن أو فيما يتعلق بالعقد للاختصاص القضائي الحصري للمحاكم القطرية التي يقدمها الطرفان بشكل لا رجعة فيه.

تفويض

ممثلو هيلتي غير مسؤولين بتعديل هذه الشروط والأحكام.

ملاحظات

إذا كان لديك أي استفسارات حول الشروط والأحكام أعلاه، فيرجى الاتصال بخدمة العملاء في هيلتي (800-8676).

هذه الشروط والأحكام متوفرة أيضاً عبر الإنترنت www.hilti.com.qa/tc كما يمكن تعديلها من وقت لآخر.

الشروط والأحكام النهائية للمبيعات
جميع الحقوق محفوظة لتغيير الشروط والأحكام